



NOOR
International

الأَنْبِيَاءُ فِي الْقُرْآنِ

LES PROPHÈTES DANS
LE CORAN





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

• IN THE •
NAME OF
ALLAH

آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ
كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ
بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا
غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾

[البقرة: ٢٨٥]

Le Messager a cru en ce qu'a fait descendre sur lui (en révélation) son Seigneur, et les croyants ont tous cru en Allah, en Ses Anges, Ses livres et Ses Messagers : « Nous ne faisons nulle différence entre Ses Messagers », (ont-ils dit). Et ils ont dit aussi : « Nous avons entendu et nous avons obéi. Ta Clémence, Seigneur ! Car c'est vers Toi que sera le devenir. »

(Al Baqarah, La Vache)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



هَإِذَا الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ
الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ
اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾
[آل عمران: ١٩]

La (seule) religion est, pour Allah, l'Islam. Ceux à qui fut révélé le Livre ne tombèrent en désaccord, par hostilité des uns envers les autres, qu'après que la science leur fut venue. Et celui qui renie les Signes d'Allah (doit savoir qu') Allah est prompt à dresser les comptes.

(Âl Imrân, La Famille d'Imrân)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ التَّبَيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ
وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اخْتَلَفُوا
فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ
الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ
الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١٣﴾

[البقرة: ٢١٣]

Les hommes (à l'origine) étaient une seule nation. Allah envoya alors les Prophètes en annonciateurs d'heureuses nouvelles et en avertisseurs. Il fit descendre avec eux (en révélation) le Livre de la vérité pour juger entre les hommes quant aux questions à propos desquelles ils divergeaient. Or, par hostilité des uns envers les autres, seuls divergeaient à propos (du Livre) ceux à qui il fut donné après que leur furent parvenues les preuves évidentes ! Allah, par Sa permission, guida ainsi ceux qui ont cru vers la vérité à propos de laquelle d'autres divergeaient. Et Allah guide qui Il veut vers la voie droite.

(Al Baqarah, La Vache)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR





﴿فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ
أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى
مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾﴾

[القصص: ٥٠]

S'ils ne répondent pas à ton défi, sache alors qu'ils ne suivent que leurs passions. Est-il plus égaré, d'ailleurs, que celui qui suit ses passions sans se fonder sur une bonne direction (hudâ) venant d'Allah? Or Allah ne guide point les gens injustes.

(Al Qaçaç, Le Récit)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



هَإِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالتَّبِيِّينَ مِنْ
بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ
وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا ﴿١٦٣﴾

[النساء: ١٦٣]

Nous t'avons inspiré des révélations
comme nous les avons inspirées à Noé
et aux Prophètes après lui. Nous les
avons inspirées à Abraham, à Ismaël, à
Isaac, à Jacob, aux (douze) Tribus, à
Jésus, à Job, à Jonas, à Aaron, à
Salomon et nous avons donné les
Psaumes à David.

(An-Nisâ, Les Femmes)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ عَلَى
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا
أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَالنَّبِيِّينَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نَفَرِّقُ
بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٨٤﴾

[آل عمران: ٨٤]

Dis : « Nous avons cru en Allah, en ce qui nous fut révélé et révélé à Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et les Tribus,[1] et en ce qui fut donné à Moïse, Jésus et les Prophètes de la part de leur Seigneur. Nous ne faisons entre eux aucune distinction. Et à Lui nous sommes Soumis. »

(Âl 'Imrân, La Famille d'Imrân)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



إِذَا مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ
يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِعَكُمْ عَلَى
الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِيٰ مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَأَمِنُوا
بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٩﴾

[آل عمران: ١٧٩]

Allah ne laisserait pas les croyants en l'état où vous êtes, sauf le temps qu'il faut pour distinguer le mauvais du bon. Pas plus qu'Il ne saurait vous révéler l'Inconnaissable (ghayb). Mais Allah choisit qui Il veut parmi Ses Messagers. Croyez donc en Allah et en Ses Messagers. Car si vous croyez et avez la piété, vous aurez une immense rétribution.

(Âl 'Imrân, La Famille d'Imrân)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



﴿فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ
جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ﴾ (١٨٤)

[آل عمران: ١٨٤]

S'ils te traitent de menteur, des Messagers ont été traités de même ; ils étaient venus apporter les preuves évidentes, les Psaumes et le Livre Lumineux.

(Âl 'Imrân, La Famille d'Imrân)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



هُوَ لَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٢﴾

[المائدة: ١٢]

Allah prit un engagement sur Allah prit un engagement sur les Enfants d'Israël. Nous désignâmes parmi eux douze chefs. Et Allah dit : « Je serai à vos côtés ! Si vous accomplissez la Çalât, vous vous acquittez de la Zakât, vous croyez en Mes Messagers, vous leur venez en aide et vous faites à Allah un bon prêt, Je rachèterai vos méfaits et vous ferai accéder à des jardins sous lesquels coulent les rivières. Alors, celui qui d'entre vous, après cela, mécroit, celui-là s'est égaré du chemin droit.

(Al Mâ'idah, La Table Servie)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



هُمَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ
قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ
الطَّعَامَ انظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انظُرْ
أَنِّي يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾

[المائدة: ٧٥]

Le Messie, fils de Marie, n'est qu'un
Messenger que d'autres Messagers ont
précédé. Sa mère était du nombre des
véridiques, et tous les deux mangeaient
de la nourriture (comme tous les êtres
humains). Vois donc comment nous leur
montrons clairement Nos Signes, et vois
comment eux s'en détournent.

(Al Mâ'idah, La Table Servie)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



﴿وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ
وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ
مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٦﴾﴾

[النحل: ٣٦]

Nous avons envoyé à chaque communauté un Messenger (lui transmettant) : « Adorez Allah et évitez le Tâghût. [1] » Certains furent guidés par Allah, d'autres furent voués à l'égarement. Allez donc de par le monde, et voyez quel fut le sort de ceux qui osaient Nous démentir.

(An-Nahl, Les Abeilles)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



ما كان محمدُ أباً أحدٍ من رجالكم ولكن رسول الله وخاتم النبيين

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ
وَمُنذِرِينَ فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾
[الأنعام: ٤٨]

Nous n'envoyons de Messagers que pour annoncer et avertir. Alors, ceux qui croient et font œuvre de bien, il n'y aura nulle crainte pour eux, et ils n'auront aucune affliction.

(Al An'âm, Les Bestiaux)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



﴿وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ
وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ
الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا﴾ ﴿٥٦﴾

[الكهف: ٥٦]

Nous n'envoyons les Messagers que pour annoncer (l'heureuse nouvelle) ou avertir. Mais ceux qui ont mécru disputent encore pour réfuter la vérité, mobilisant maints arguments faux. Ils tournent en dérision Mes versets et les avertissements qui leur sont adressés.

(Al Kahf, La Caverne)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



هُؤُولِيْكَ الَّذِيْنَ أَنْعَمَ اللهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّيْنَ مِنْ
ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ
آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ﴿٥٨﴾

[مريم: ٥٨]

Ce sont eux qu'Allah a comblés de Ses faveurs, parmi les Prophètes de la descendance d'Adam, et parmi ceux que Nous avons transportés sur l'Arche avec Noé, mais aussi parmi la descendance d'Abraham et d'Israël ; et enfin parmi ceux que Nous avons guidés et élus. (Ceux-là), quand les versets du Tout Clément leur étaient récités, ils tombaient à terre, prosternés et en pleurs.

(Maryam, Marie)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا
نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾

[الأنبياء: ٢٥]

Nous n'avons envoyé aucun
Messager avant toi sans que
Nous ne Lui ayons fait la
révélation que voici : « Il n'y a
point d'autre divinité que Moi.
Adorez-Moi donc. »

(Al Anbiyâ, Les Prophètes)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



﴿وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ
لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ
وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ
وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٢٠﴾﴾

[الفرقان: ٢٠]

Nous n'avons envoyé avant toi que des Messagers qui mangeaient de la nourriture (comme tout autre mortel) et déambulaient dans les marchés. Nous vous mettons à l'épreuve les uns par les autres. Serez-vous patients (à le supporter) ? Ton Seigneur Voit parfaitement Tout.

(Al Furqân, Le Discernement)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



هُوَ لَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ
وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ
أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ
اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٧﴾

[البقرة: ٨٧]

Nous avons donné à Moïse le Livre et Nous avons fait se succéder après lui les Messagers. Nous avons donné à Jésus, fils de Marie, les preuves évidentes et Nous l'avons appuyé par le Saint-Esprit. Est-il donc possible qu'à chaque fois qu'un messager vous apportait une vérité contraire à vos passions, vous vous élevez contre lui avec superbe et arrogance ? Vous traitiez certains de menteurs et vous mettiez à mort les autres !

(Al Baqarah, La Vache)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



هَآلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ
وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا
أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٩﴾

[إبراهيم: ٩]

N'est-elle pas venue jusqu'à vous l'histoire de ceux qui vous ont précédés : le peuple de Noé, des 'Ad, des Thamûd et de tous ceux qui sont venus après eux et que Seul Allah connaît ? Leurs Messagers étaient venus avec des preuves évidentes mais eux avaient porté leurs mains à leur bouche (feignant l'étonnement) et avaient dit : « Nous mé croyons en vos messages et nous sommes, au sujet du (culte) auquel vous nous appelez, dans le doute le plus troublant. »

(Ibrâhîm, Abraham)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا
كُذِّبُوا وَأُوذُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ
لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيٍّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾

[الأنعام: ٣٤]

Des Messagers, avant toi, ont été traités de menteurs, mais ils ont pris en patience d'avoir été ainsi traités de menteurs et persécutés, jusqu'à ce que leur fût venu Notre secours. Les paroles d'Allah, nul ne les changera, et l'histoire des Messagers t'est déjà, en partie, parvenue.

(Al An'âm, Les Bestiaux)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR



هُوَ مَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ
أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ
يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي
اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

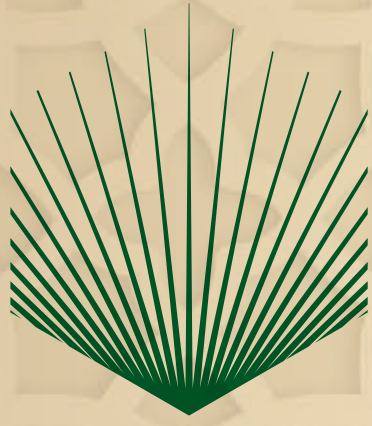
[آل عمران: ١٤٤]

Des Messagers, avant toi, ont été traités de menteurs, mais ils ont pris en patience d'avoir été ainsi traités de menteurs et persécutés, jusqu'à ce que leur fût venu Notre secours. Les paroles d'Allah, nul ne les changera, et l'histoire des Messagers t'est déjà, en partie, parvenue.

(Âl 'Imrân, La Famille d'Imrân)

ICÔNES D'INTERACTION - CLIQUEZ SUR





NOOR

International

**الأَنْبِيَاءُ
فِي الْقُرْآنِ**

**LES PROPHÈTES
DANS LE CORAN**

